

Saemien Åålmege Saemien Åålmegeeraerie

Årsmelding 2025



Konfirmasjon 2025 i Oppdal kirke.

Konfirmanter og ledere i Saemien Åålmege.

Foto: Morgan Frelsøy.

Innholdsfortegnelse

Leders beretning	3
Introduksjon til Saemien Åålmege og hovedtall	4
Nøkkeltall	4
Utvalgte volumtall:	4
Gudstjenester I 2025	5
Årets aktiviteter og resultater	6
Arrangement – Saemien Åålmege	6
Kirkelige handlinger	6
Besøktjeneste	6
10-års jubileum for Saemien Åålmege og familiesamling	6
Seniortreff	7
Trosopplæringstiltak	7
Konfirmantleir for konfirmanter 2024-2025	8
Ungdom 15-18 år og eldre	9
Mijjen gærhkoegærjetje – Darjoemasse	9
Daerpies Dierie	9
Bibeloversettelse	10
Sosiale media	10
Faste samarbeidspartnere og råd/utvalg	10
Årlig møte med Nidaros bispedømmeråd	10
Utsmykningskomiteen	10
Utadretta møtevirksomhet og samarbeidspartnere	11
Studium	12
Vurdering og framtidsutsikter	12
Vedlegg	14
Årsrapport 2025 for prest i sørsamisk område, Einar Sørliid Bondevik	14

Leders beretning

Året for SÅR i 2025.

Gieries Saemien Åålmege!

Den største begivenheten vi hadde var utgivelsen av Darjoemasse aktivitetsbok som ble lansert i Trondheim første februar med barnegudstjeneste i Nidarosdomen og samling etterpå der vi arbeidet med oppgaver fra boken. Det ble en fin dag der arbeidsboka ble tatt i bruk. Det ble laget fine skinnreimer, nøkkelringer og tegninger etter gode illustrasjoner i boken.

Det andre store som skjedde, var familiesamling og ti-års jubileum for Saemien Åålmege. Vi var på Snåsa på Saemien Sijte med foredrag, festmiddag, gudstjeneste i slutten på november. Det var en fin helg, men vi var ikke så mange flere enn når vi hadde familiesamling i Trondheim.

Ellers var året som gikk fylt med møtevirksomhet for oss i SÅR-gjengen, som har blitt som en liten familie.

Samiske kirkedager som var i Alta på sommeren var det kun to fra SÅR som var tilstede (de som er i stab), ingen av oss folkevalgte hadde mulighet å dra.

Når vi ser fremover 2026 ønsker vi at det blir et år fylt med gode møter og samtaler og at vi ses i Tråante 2027 når det er samisk uke i februar, sett av tid i kalenderen så ses vi da.

Jijjnh heelsegh

Sara Katarina Åhrén

Leder for Saemien Åålmegeaerie

Introduksjon til Saemien Åålmege og hovedtall

Menighetsrådet i Saemien Åålmege består av 5 medlemmer, der prest for sørsamer er fast medlem.

1. vara for SÅR kalles fast inn til hvert møte. SÅR har under 2025 hatt 2 menighetsrådsmøter der rådet var samlet og i tillegg 5 møter via Teams, der Teams-møtene er kortere møter. Daglig leder for Saemien Åålmege deltar som sekretær for menighetsrådet.

Teams-møter brukes i kombinasjon med fysiske møter, det gir mer fleksibilitet. Medlemmene får mulighet til å delta digitalt, dersom de ikke har mulighet til å reise for å delta på menighetsrådsmøter. Med Teams har vi også mulighet til å arrangere flere, men kortere møter. Plan for kommende menighetsrådsmøter i 2026 er 3 faste rådsmøter og 4 møter på Teams. Fra staben møter prest (medlem av SÅR) og daglig leder (sekretær). Diakon og menighetspedagog inviteres og deltar når det er saker innenfor deres arbeidsområde som skal drøftes.

Staben i Saemien Åålmege består av 4 ansatte: prest, diakoniarbeider, menighetspedagog og daglig leder. Det er store avstander i det sørsamiske området. Stabsmøter foregår derfor på Teams hver uke og fysisk treff ca. en gang per måned. I den grad det er mulig å styre arbeidet legges det opp til å nå flere treff/oppgaver på samme reise. Det er viktig å være synlig og tilgjengelig for å være til hjelp og nytte for det sørsamiske miljøet og gjøre sørsamisk kirkeliv, historie og kultur kjent der det har vært gjort usynlig.

Arrangementer som representanter for SÅR har deltatt på:

- Leder deltok på lanseringen av Mijjien gærhkoegærjetje – Darjoemasse, februar 2025.
- Leder (som representant for Helgelandssjukehuset) og ansatte deltok på Sametingets konferanse Verddet, et forsoningstreff i Tromsø, mai 2025.

Tema for konferansen er å skape en arena hvor man møtes og tar samtaler som det er behov for i tiden etter Sannhet og forsonings rapporten. Dialog internt i det samiske samfunnet, mellom samiske miljøer og majoritetsbefolkningen, og på tvers av institusjoner og myndighetsnivåer.

- Leder (som representant for Helgelandssjukehuset) og nestleder og ansatte deltok for SÅ på Trøndelag fylkeskommune sin konferanse, Saemien tjåanghkoesijjie - samisk møteplass i Trondheim, august 2025.

Saemien tjåanghkoesijjie er en nettverksarena for samiske og norske institusjoner og organisasjoner. Møteplassen skal gi kunnskap og kompetanse om samisk i sørsamisk område. Den skal gi et grunnlag for å utvikle positive praksisformer for forsoning. Saemien moenehtse/Samisk utvalg i Trøndelag fylkeskommune er medarrangør av møteplassen.

- SÅR deltok på 10-års jubileet og familiesamling, november 2025.

Nøkkeltall

Medlemstall: 576 (17 bosatt i utlandet)

Utvalgte volumnall:

Antall døpte: 8

Antall konfirmerte: 9

Antall vigsler: 0

Antall gravferder/bisettelser: 3

Antall gudstjenester totalt: 21

Alle gudstjenester og kirkelige handlinger er ført i lokale dagsregister eller rapportert til sokneprest for lokal registrering og statistikk.

Gudstjenester I 2025

Dato, kirke	Sted	
5/1, Mo kirke	Mo i Rana	Markering Mo kirke sin vigslingsdag
30/1 Namsos sykehuskapell	Namsos	Utdeling Orre Testamente
1/2, Nidaros domkirke	Trondheim	Barnemesse i Nidaros domkirke, en to-språklig barnemesse på norsk og sørsamisk. Menighetspedagog var medliturg.
6/2, Hamar domkirke	Hamar	Feiring av samisk nasjonaldag
9/2, Soknestuggu	Snåsa	Vikarprest, samisk gudstjeneste i samband med samisk nasjonaldag
9/2, Namsos kirke	Namsos	Medliturg, diakoniarbeider og daglig leder
16/2, Saltdal turistsenter	Saltdal	Gudstjeneste på konfirmantleir
2/3, Trondheim metodistkirke	Trondheim,	Medliturg på gudstjeneste i samband med ski-VM
23/3, Berstaden Ziir	Røros	Forretta dåp og deltok som medliturg
29/5, Sijti Jarngge	Hattfjelldal	Gudstjeneste i samarbeid med Sijti Jarngge og Hattfjelldal menighet
31/5, Soknestuggu	Snåsa	Dåpsgudstjeneste
14/6, Røyrvik kirke	Røyrvik	Dåpsgudstjeneste
18/6, Vaegkie	Røyrvik	Gudstjeneste i samband med Midtsommerseminar
21/6, privathus	Snåsa	Heimedåp
22/6, Røssvoll kirke	Rana	Leia gudstjeneste og forretta dåp
29/6, Nordlyskatedralen	Alta	Medliturg på avslutningsgudstjeneste på Samiske kirkedager
16/8, Oppdal kirke	Oppdal	Konfirmasjonsgudstjeneste
28/9, Gropa/Storstuggu	Røros	Gudstjeneste på Raasten rastah
9/11 Snåsa kirke	Snåsa	Diakoniarbeider var medliturg, Gjenåpning av Snåsa kirke
23/11, Saemien Sijte	Snåsa	Saemien Åålmege sin familiesamling – SÅ 10 år
30/11, Slottskapellet	Oslo	Gudstjeneste i samarbeid med ressursgruppe for samisk kirkeliv i Oslo bispedømme

Årets aktiviteter og resultater

Arrangement – Saemien Åålmege

Her beskriver beskrives de arrangementer som har blitt gjennomført under 2025.

Kirkelige handlinger

Saemien Åålmege har i 2025 delt ut 17 stk. silpebåalah til dåpsbarn som er meldt inn som medlem i Saemien Åålmege.

Prest for sørsamer har i år forretta 8 dåp. 3 av disse har vært i egne dåpsgudstjeneste og 4 i åpen søndagsgudstjeneste og 1 hjemmedåp. 9 har vært dåp i lokale menigheter, med lesing av samiske tekster og utdeling av silpebåaloe i gave fra Saemien Åålmege.

Diakoniarbeider har deltatt på 3 begravelser.

I 2025 har 9 konfirmanter deltatt på konfirmasjonsundervisning i Saemien Åålmege. Den avsluttende konfirmasjonsgudstjenesten var i Oppdal kirke, Oppdal.

Besøktjeneste

Under 2025 er det ingen organisert besøktjeneste, men samtaler ved ulike samlinger er viktige møtepunkt. Prest og diakoniarbeider reiser på hjemmebesøk etter forespørsel. Diakoniarbeider har vært på noen besøk i den midtre delen og i den søndre delen av vårt område. I tillegg var diakoniarbeider med på noen tiltak i forbindelse med selvmord.

10-års jubileum for Saemien Åålmege og familiesamling

I år var familiesamlingen lagt til Snåsa. Saemien Åålmegeaerie inviterte til 10-års jubileum for SÅ og familiesamling på Snåsa hotell / Saemien Sijte på Snåsa 21-23. november 2025. Under årets samling var det 40 personer som deltok. Det var lagt opp program for hele familien med feiring av at det er 10 år siden Saemien Åålmege ble en fast ordning.

Helga startet fredag kveld med en samling på Snåsa hotell for en gjennomgang av årets aktiviteter i menigheten, kaffe og prat. Ungdommene hadde sin egen samling parallelt med en workshop med Emma Joma Rustad.

I samarbeid med Saemien Sijte kunne vi invitere til en fin jubileums-familiehelg på Saemien Sijte. Programmet lørdag og søndag foregikk på Saemien Sijte. Historien var tema lørdag, se Daerpies Dierie nr.4 2025

Tore Johnsen snakket om viktigheten av bevissthet rundt historien når man arbeider med forsoning. Han tok utgangspunkt i den grundtvigianske bevegelsen og dens virke i Trøndelag. Grundtvig satte kulturer på ulike nivå, og samisk kultur var underlegen den nordiske. Dette påvirket forholdet mellom nordmenn og samer i negativ retning.

Håkon Hermanstrand delte fortellinger om predikanter og vekkelser i sørsamisk område der samer selv var de aktive. En av disse var Marie Stengel/Finnskog (1851-1927). Hun var et av barna i Røros-området som ble satt i en norsk familie for å bli en "god nordmann". En annen predikant var Henrik Severin Liljestrand/Vassenget (1868- 1952) fra Gaske-laante (Verdal/ Meråker). Begge disse deltok på landsmøtet i Trondheim i 1917.

Saemien Åålmege satte stor pris på de fine ordene og hilsninger under åpningen av jubileet. Med en hilsen fra Nidaros biskop Herborg Finnset som uttrykte et ønske om videre samarbeid for å gjøre samisk synlig og nærværende i hele det sørsamiske området. Sametingsråd Paul Bendikk Jáma som i

sin hilsen understreket viktigheten av å bygge gode møteplasser. May Jønsson, leder for Samisk kirkeråd takket for arbeidet som er gjort for barn og unge, møtepunkt og samlinger for familier og eldre, og løfter frem at Saemien Åålmege er synlig for mange, og er til stede for mennesker. Thomas Åhrén er Nidaros bispedømme sitt medlem i Kirkerådet og fremførte en hilsen fra leder for Kirkerådet Harald Hegstad, som på vegne av Kirkerådet sendte de hjerteligste hilsener og gratulasjoner til Saemien Åålmege i anledning av 10-årsjubileet.

Ettersom det var en jubileumsfeiring, inviterte Saemien Åålmege i samarbeid med Emma Joma Rustad til en teaterforestilling for de yngre – Kajsa i stjernene.

Lørdag kveld ble det servert festmiddag på Saemien Sijte med Nils Bendikk Dunfjeld som kokk. Det var en god tre retters middag. Det ble servert blodpanne-vaffel med pisket kremost og syltet tyttebær som forrett. Hovedrett var selvfølgelig reinsteik med sesongens grønnsaker, og middagen ble avsluttet med multekrem til dessert.

Lørdag kveld ble avsluttet med et teaterstykke fra Åarjelhsaemien teatere – ASAP (As slowly as possible).

Søndag feiret menigheten gudstjeneste på Saemien Sijte. Einar Sørliid Bondevik ledet gudstjenesten med medvirkende biskop Herborg Finnset og på orgel, Jovna Zakharias Dunfjell. Under gudstjenesten ble navnene til konfirmanter 2026 presentert.

Hele jubileumshelga ble avsluttet med kirkekaffe og omvisning og fortelling om hellige gjenstander i utstillingen på Saemien Sijte.

Seniortreff

Årets Eldretreff ble gjennomført i samarbeid med Sijti Jarngje og Hattfjelldal kommune. 26-28 mai var vi på busstur til Lycksele i Sverige. Vi var blant annet innom Risfäll Sameslöjd i Vilhelmina, Skogs- og samemuseet i Lycksele og Aejlies – Samisk senter i Tärnaby på turen. Det ble 26 personer som deltok.

Trosopplæringstiltak

Barnesamling og ungdomssamling

Mijjen gærhkoegærja er en viktig ressurs i alle tiltak for barn. Vi har som tidligere år hatt utdeling av Mijjen gærhkoegærja. Det har i år blitt delt ut 7 bøker. Bøkene har i hovedsak blitt delt ut i forbindelse med lokale gudstjenester i samband med menighetens utdeling av ulike fireårsbøker eller personlig overlevering etter egne avtaler med familier.

Barne og ungdomssamling i forbindelse med familiesamlingen startet fredag kveld med workshop med Emma Joma Rustad. Hun hadde en fin samling som engasjerte både de yngste barna og ungdommene som deltok. Det ble også fint med en tverrfaglig samling lørdag på tvers av alder. I år kunne vi kombinere bibelfortellinger fra Mijjen gærhkoegærja og aktiviteter fra Darjoemasse, både i duedtie-aktiviteter og ute på tur på Horjemstangen. Lørdag fikk vi også se forestillingen "Kajsa i stjernene" med Emma Joma Rustad. Søndag var det presentasjon av årets konfirmanter på gudstjenesten.

Menighetspedagog i Saemien Åålmege arrangerte en barnesamling under VM i Trondheim i samarbeid med Metodistkirken og Samisk Arena Tråante, samiske studentforeningen og sløydforeninga. Det ga barn og unge en mulighet til å samles til sløydaktiviteter, leker, sang- og fortellerstund fra Mijjen gærhkoegærja. Det var mange besøkende i drop-in workshops over to dager.

Konfirmantleir for konfirmanter 2024-2025

Konfirmantkullet 2024-2025 besto i helhet av totalt 9 konfirmanter. De var bosatt i hele det sørsamiske området.

Nasjonal lokal konfirmantleir

Samisk kirkeråd avlyste sin årlige leir som vanligvis har funnet sted i mars. Saemien Áålmege ønsket å inngå et samarbeid med lulesamisk område. Dette var starten på et samarbeid som vi ønsker at skal vedvare. Konfirmantleiren som ble arrangert i Pite-/Lulesamisk område med leir i Saltdal var for konfirmanter i sør-, pite-, ume- og lule-samiske område i februar. Saemien Áålmege og Tysfjord og Hamarøy menighetsråd søkte og fikk innvilget språkmidler fra Sametinget for gjennomføringen av leiren. Målet var å skape et møtested for ungdom i konfirmantalder for å utforske egen tro og tvil og skape et nettverk for konfirmanter i samme alder på tvers av geografiske områder.

Målet var å bidra til språkvitalisering i en fase der ungdommers dannelse av sin samiske identitet og tro er viktig og nødvendig i en sårbar fase av livet der fokus på *bierkenidh* gikk som en rød tråd.

Ved å velge Saltdal turistsenter som møtested, lå det til rette for en rekke aktiviteter der de samiske språkene kom på en naturlig og god måte. Noen gode aktiviteter: Vi hadde fellessamlinger ute rundt bålet ved konferansesenteret under stjerneklar himmel og tørt fintintervær som gjorde en flott ramme. Samlingene og undervisningsøktene som vi hadde i gammen ble også en god arena for alle deltagere. Vi fikk til å skape en egen ro og atmosfære som en solid ramme for de stundene vi var sammen i felleskap.

Gjennom leiren bidro lokale ressurspersoner inn med fortellinger om både historie om områdene, samt at de delte fra sine erfaringer om hvordan det er å leve i områdene i dag. Flere av de lokale samiske aktørene ga oss tilbakemeldinger om at det var viktig og riktig å få besøk av oss. Dette gav inspirasjon og engasjement i det viktige arbeidet videre, med blant annet å vitalisere pitesamisk språk- og kulturarbeid.

Konfirmantleir i Hattfjelldal

I år var det første året vi forsøkte oss på å dele opp konfirmasjonshelga som en egen samling. Vi fikk i helhet gode tilbakemeldinger fra konfirmantforeldre på dette. Vi ansatte syntes også at det ble en bedre arbeidssituasjon der vi fikk bedre oversikt og tid til å gjennomføre på en god måte. Det ble arrangert en konfirmantleir på Åarjelsaemien Vierhtiesåafoe/sørsamisk kunnskapspark i Hattfjelldal, juni 2025. Leiren hadde søkelys på å se fram mot konfirmasjonshelga i august, med en del undervisning. Det ble også oppsummering av konfirmasjonsåret med å dele opplevelser fra året som har gått. Saemien Áålmege har et mål at man skal bli kjent med det området leiren gjennomføres. Gjennom aktiviteter både ute og inne ble konfirmantene kjent med nærområdet i Hattfjelldal.

Konfirmasjon på Oppdal

Saemien Áålmege sin konfirmasjonsundervisning og den siste samlingen for konfirmantene 2024-2025 var konfirmasjonshelga på Oppdal. Konfirmasjonsgudstjeneste ble holdt i Oppdal kirke lørdag 16. august 2025.

Konfirmantene møtte opp fredag for de siste forberedelsene for konfirmasjonsgudstjenesten. På fredag arrangerte familiene en felles grillkveld, med konfirmantene som vertskap. Ansatte og en ungdomsleder var med for å koordinere og støtte til konfirmantene. Det blåste kraftig og det var en kald ettermiddag. Allikevel ble det en trivelig grillkveld med aktiviteter, sang og fotballkamp. Helga ble avsluttet med en felles konfirmasjonsmiddag med familier og venner, der ca 170 personer var samlet.

Konfirmantleir for konfirmanter 2025-2026

Årets høstleir ble lagt til Røros. Vi valgte å bo i et bolighus for å kunne skape en bedre ramme og helhet med undervisning, måltider, fritidsaktiviteter og utflukter. Det var 3 konfirmanter som deltok på denne 3 dagers leiren.

Ungdom 15-18 år og eldre

Det har vært utfordrende å rekruttere ungdomsledere til både barne- og ungdomsaktiviteter. Vi har sett at vi sliter med å holde kontakten med tidligere ungdomsledere. I tillegg har vi hatt stillestans i rekruttering av nye ungdomsledere, da vi ikke har mulighet til å sende ungdommer på ungdomslederkurs som gir kunnskap om samisk kirkeliv. Vi har hatt noe kontakt med eldre ungdom/ unge voksne (over 18 år) som det har vært naturlig å følge opp i etterkant av engasjement rundt ulike demonstrasjoner rundt inngrep og arealforvaltning som eksempelvis Fosen saken.

Mijjen gærhkoegærjetje – Darjoemasse

Saemien Åålmegearie vedtok i forbindelse med avskjeden til biskop emeritus Tor Singaas å få laget en aktivitetsbok til Mijjen gærhkoegærja. Boka er hovedsakelig finansiert ved pengegaver som ble gitt da, og med støtte fra Nidaros bispedømme. I desember 2024 kunne vi sende boka til trykkeriet. Mijjen gærhkoegærjetje – DARJOEMASSE / Vår lille Kirkebok – NOE Å GJØRE er en fin aktivitetsbok om samisk kultur og håndverk. Den er et godt tillegg til Mijjen gærhkoegærja, men er også en god, frittstående aktivitetsbok. Aktivitetsboka er et samarbeid mellom forfatterne Bierna Leine Bientie og Anne-Grethe Leine Bientie. Ellen Sara Reiten Bientie har stått for illustrasjonene og Ole Thomas Bientie Reiten har hatt ansvar for layout og filming.

Det er et arbeid som har gått over mange år, og ble lansert lørdag 1. februar 2025, med en to-språklig barnemessa i Nidaros domkirke. Etter barnemessa fortsatte lanseringen med en workshop i Erkebispegården, der alle som deltok på kirkekaffen engasjerte seg på ulike måter i valgfrie aktiviteter ut fra de materialer vi hadde tilgjengelig. Det var fint at vi hadde fått med oss to ressurspersoner Maidi Åhrén og Emma Joma Rustad til å delta.

Vi fikk også mulighet til å gjøre en kort presentasjon av Darjoemasse til Bispedømmerådet som virket engasjert og ga gode tilbakemeldinger på boka.

Boka har fått en god mottakelse, det første opplaget på 300 eksemplarer ble utsolgt allerede etter 2 måneder. I mars 2025 ble det trykt opp et nytt opplag på 400 eksemplarer.

Daerpies Dierie

Møter, både i styringsgruppa og i redaksjonen, ble gjennomført over internett. Det fungerer bra og er godt i forhold til tidsbruk, økonomi og miljø. Gruppene har også i 2025 fungert bra.

Arbeidet er til tider krevende, da det er variasjon i hvor mye stoff som kommer inn fra eksterne skribenter. Det er fremdeles en utfordring med å få samiskskunnige skribenter.

Arbeidet som redaktør er estimert til 20-25% stilling, og et overslag viser at det blir brukt omtrent 20% av arbeidstida til redaktørjobben i Daerpies Dierie. Redaktør fører ikke reiseutgifter til bladet, ettersom reiser og arrangement har sammenheng med stillingen som prest.

Bibeloversettelse

Arbeidet med bibeloversetting har hovedsakelig vært knyttet til oversettelse av tekster fra GT.

Prest og menighetspedagog arbeider begge med bibeloversettelse. I arbeidet er hovedoppgaven for prest teologisk konsulent, og i 2025 brukte prest i underkant av 10% av stillinga i dette arbeidet.

Menighetspedagog sin hovedoppgave er å arbeide med oversettelse av tekst, dette er et arbeid som ikke lønnes gjennom Saemien Åålmege.

Sosiale media

Saemien Åålmege har en hjemmeside på kirken.no/saemien-åålmege. Med denne siden har vi mulighet til å nå ut til våre medlemmer. På hjemmesiden har vi lagt ut forskjellige liturgi- og gudstjenesteressurser og mer informasjon om Saemien Åålmege. Deler av materialet i Mijjen gærhkoegærjetje – Darjoemasse har blitt lagt ut på hjemmesiden for at det skal bli enklere å finne informasjon. Saemien Åålmege sin facebook-side blir oftere oppdatert med nyheter og når ut til flere.

Faste samarbeidspartnere og råd/utvalg

Årlig møte med Nidaros bispedømmeråd.

Nidaros bispedømmeråd inviterer årlig til møte med Saemien Åålmege. Prest Einar Sørli Bondevik informerte om virksomheten i Saemien Åålmege ut fra årsrapport for 2024.

Leder i SÅR, Sara Åhrén hadde informasjon om arbeidet i 2024 og lanseringen av Orre testamente (Staare/Östersund og Tråante/Trondheim)

Det ble informert om hvilke store saker som kommer i 2025.

- Lansering av Mijjen Gærhkoegærjetje – DARJOEMASSE
- Ti-års jubileet. Utvikling av Saemien Åålmege fra prøveordning til fast ordning som kategorialmenighet.
- Rapporten fra Samisk utvalg som ble levert 1. mars 2024.
- Arbeide med tiltak i kjølvannet etter rapporten fra Sannhet- og forsoningskommisjonen i juni 2023. Hvordan arbeider vi fremover? Det ble informert om Verddet, Sametingets sannhet og forsoningskonferansen i Tromsø, mai 2025.
- Samarbeide med Svenska kyrkan om samisk kirkeliv.
- Nasjonaljubileet 2030, og markeringen 2027.

Utsmykningskomiteen

Utsmykningskomiteen har under 2025 ikke hatt egne møter.

Utadretta møtevirksomhet og samarbeidspartnere

Ansatte i Saemien Áálmege har samarbeid, møter og prosjekter sammen med de samiske organisasjoner/institusjoner i det sørsamiske området.

- Saemien Gærhkoeraerie
- SANKS, sørsamisk avdeling
- Samisk helsenettverk
- Samisk helseteam
- Spåksentrene Aajege, Gielem nastedh og Gieleaernie
- Saemien Sijte
- Sijti Jarng

Ansatte i SÅ er i tillegg til de nevnte samarbeidspartene, også samtalepartner for menigheter, bispedømmer.

Prest har deltatt i flere seminar, møter og prosjektgrupper:

- SÅR/samisk menighetsråd, se rapport fra SÅR.
- Deltatt i teologisk komité for Samiske kirkedager, avsluttende arbeid våren 2025
- Innlegg på seminar om Bibeloversettelsesarbeidet på Samiske kirkedager 27. juni i Alta
- Deltok i øvrig program på Samiske kirkedager 27.-29. juni i Alta
- Deltatt ved samtale om samisk utsmykking/synliggjøring i Dolstad kirke 9. september i Mosjøen
- Innlegg på konferansen «Samisk teologi som holdbar kraft» i regi av Svenska kyrkan, 6.-7. oktober i Umeå
- Leia seminar «Sørsamisk kirkespråk» på Etterutdanningsdager Nidaros 20.-21. oktober.
- Deltatt på samlinger i Indre Helgeland prosti.
- Deltok på fagsamling i Mosjøen for prostia i Bodø, Salten og Helgeland 18.-19. mars
- Deltok på Verddet – treff om forsoningsarbeidet i Tromsø 6.-7. mai
- Deltok på Samisk møteplass 28.-29. august i Trondheim
- Deltok på Raasten rastah-festival 26.-28. september på Røros
- Deltok på Dialogmøte «Sannhet, forsoning og kirkelig utdanning» i Oslo 3.-4. november
- 13.-14. november Samisk helsekonferanse på Stjørdal.

Diakoniarbeider har deltatt i flere møter og prosjektgrupper:

- Det er et godt samarbeid med diakoner i Nidaros og Sør-Hålogaland. I år var det to treff med Namdals diakoner, det siste ble lagt til Røyrvik.
- Overlevert Saalmegærja og Orre Testamente til sykehusene i Namsos og Levanger, til bruk for prestedtjenesten.
- 6. februar markering av Samenes nasjonaldag i Namsos.
- 18.-19. mars fagsamling Sør-Hålogaland bispedømme i Mosjøen.
- 23. april var det samisk dag på Sunndalsøra.
- Åpning av SANKS nytt kontor i Trondheim, 9. mai.
- 26.-29. juni Samiske kirkedager i Alta.
- 28.-29. august Samisk møteplass arrangert av Trøndelag fylkeskommune.
- 20.-21. oktober Etterutdanningsdager Nidaros bispedømme i Trondheim.
- 13.-14. november Samisk helsekonferanse på Stjørdal.
- Deltatt i en prosjektgruppe for utarbeidelse av søknad om midler fra Norsk Forskningsråd til et prosjekt med tittelen 'Eksistensiell helse og eksistensiell omsorg for eldre sørsamiske brukere av kommunehelsetjenesten'.

Menighetspedagog har deltatt i møter og prosjektgrupper:

- Deltok som representant fra Nidaros bispedømme i planlegging og gjennomføring av Samisk kirkeråd sin konfirmantleir, Nordreisa 30. oktober-2. november.

Daglig leder har deltatt i flere møter og prosjektgrupper:

- Deltok i planlegging av Samenes nasjonaldag i Namsos, gudstjeneste 9. februar.
- Deltok i lansering av arbeidsbok Mijjen gærhkoegærjetje-Darjoemasse, 1.februar.
- Representant i Prosjektrådet for sørsamisk bibeloversettelse.
- Sametinget Verddet – et forsoningstreff, 6.-7. mai i Tromsø.
- Deltok på Samisk møteplass arrangert av Trøndelag fylkeskommune, 28-29 august.
- Deltok på Etterutdanningsdager i Nidaros bispedømme i Trondheim, 20-21 oktober.
- Representant i Samisk liturginemnd
- Deltok på Hattfjelldalskonferansen, 6.-7. november i Hattfjelldal. Tema var Sannhet og forsoning.

Studium

Alle ansatte har gjennomført førstehjelpskurs i Trondheim, august 2025.

Studier for prest i sørsamisk område

Har fullført studiet Med joik som utgangspunkt ved Nord universitet (Levanger) våren 2025.

Studier for diakoniarbeider

Diakoniarbeider har høsten 2025 startet opp på studier i sørsamisk ved Nord universitet.

Studier for daglig leder

Daglig leder har under høstterminen 2024 startet ett deltidsstudier i sørsamisk ved Umeå universitet, og avslutte studiet våren 2025.

Vurdering og framtidsutsikter

Saemien Åålmege arbeider for å styrke sin plass i Den norske kirke ved å sikre gode rammer for sørsamisk kirkeliv, og har gjennomført gudstjenester etter plan og forespørsler. Det er et viktig arbeid å kunne gi et godt tilbud til medlemmer i Saemien Åålmege gjennom hele livet, fra dåp til begravelse. Det er gledelig å se at antallet barn som fått utdelt silpebåaloe ved dåpen har holdt seg jevnt de siste årene. Antall konfirmanter svinger ut fra størrelsen på konfirmantkullene. I 2025 avlyste Samisk kirkeråd sin årlige leir som vanligvis har funnet sted i mars. Saemien Åålmege fikk da mulighet til å inngå et samarbeid med Pite-/Lulesamisk område og arrangere en felles konfirmantleir. Det viser at det er viktig med samarbeid mellom samiske menigheter for å styrke samisk kirkeliv. Saemien Åålmege ser frem til at en Pite- og lulesamisk kategorialmenighet blir opprettet. En kategorialmenighet arbeider i ett stort geografisk område og det er derfor viktig å bygge nettverk, samarbeide med andre aktører og skape møteplasser for alle aldersgrupper.

De siste årene har det blitt lansert flere bøker. I 2023 ble en egen salmebok, Saalmegærja lansert, og i 2024 ble Orre testamente-Nye testamentet utgitt. 2025 fikk Saemien Åålmege lansert Mijjen gærhkoegærjetje – Darjoemasse. Dette er et spesielt viktig arbeid for å synliggjøre samisk kirkeliv.

Saemien Åålmege arbeider for å synliggjøre problematikken i forhold til miljø og arealinngrep i samiske områder. Det er viktig å være synlig i debatten, og i de aktuelle saker som er viktig for mange av SÅR sine medlemmer.

I 2025 har flere aktører arrangert seminarer, konferanser der arbeide med tiltak i kjølvannet etter rapporten fra Sannhet- og forsoningskommisjonen tas opp. Ansatte i Saemien Åålmege har i 2025 deltatt på arrangementer med kunnskap om sørsamiske forhold og hvordan forsoningspolitikken har påvirket det sørsamiske miljøet. Det er fremdeles nødvendig med mer kunnskap, og et ønske at flere med forskjellig bakgrunn samles for diskusjoner om innholdet i Sannhets- og forsoningskommisjonens

rapport. Det er også viktig at det skapes trygge rom for at det samiske miljøet også kan samles for å diskutere hvordan man bør arbeide fremover. Det er stor forskjell mellom de samiske områdene, og det er derfor ikke enkelt å kunne gi råd og veiledning til alle som spør om hva som skal gjøres.

Saemien Áálmegeaerie ønsker også å fortsette arbeidet for at vi med tiden får en kantor som har kunnskaper om samiske musikktradisjoner. Det er et arbeid som så smått startet opp i 2025 og som vi ønsker å fortsette med i 2026.

Det store sakene for 2026 er et videre arbeid med de sakene som har stått sentralt i arbeidet for Saemien Áálmege i 2025.

- 1) Organisering av den norske kirke ble vedtatt på kirkemøtet i 2022 og nå er det tid for samisk kirkelig organisering.
- 2) Saemien Áálmege ser at det er viktig med flere arrangementer for ungdommer. Det er derfor gledelig at Samisk kirkeråd signaliserer at de tar opp arbeidet med ungdomslederkurs for å gi kommende ledere mere kunnskap om samisk kirkeliv. Det vil styrke Saemien Áálmege sin satsning på å skape flere møteplasser. Der unge har mulighet til styrke sin samiske identitet, utforske egen tro og tvil og skape et nettverk på tvers av geografiske områder.
- 3) Arbeide med tiltak i kjølvannet etter rapporten fra Sannhet- og forsoningskommisjonen i juni 2023.
- 4) Nasjonaljubileet 2030, med fokus på 2027 der tema er tilhørighet.

Vedlegg

Årsrapport 2025 for prest i sørsamisk område, Einar Sørliid Bondevik

Gudstenester

I 2025 har eg delteke ved 17 gudstenester som prest i sørsamisk område:

- 5/1, Mo kirke, Mo i Rana, markering Mo kirke sin vigslingsdag
- 6/2, Hamar domkirke, Hamar, feiring av samisk nasjonaldag
- 9/2, Soknestuggu, Snåsa, vikarprest, samisk gudsteneste i samband med samisk nasjonaldag
- 16/2, Saltdal turistsenter, Saltdal, gudsteneste på konfirmantleir
- 2/3, Trondheim metodistkirke, Trondheim, medliturg på gudsteneste i samband med ski-VM
- 23/3, Berstaden Ziir, Røros, forretta dåp og deltok som medliturg
- 29/5, Sijti Jarng, Hattfjelldal, gudsteneste
- 31/5, Soknestuggu, Snåsa, dåpsgudsteneste
- 14/6, Røyrvik kyrkje, Røyrvik, dåpsgudsteneste
- 18/6, Vaegkie, Røyrvik, gudsteneste i samband med Midtsommarseminar
- 21/6, privathus, Snåsa, heimedåp
- 22/6, Røssvoll kyrkje, Rana, leia gudstenesta og forretta dåp
- 29/6, Nordluskatedralen, Alta, medliturg på avslutningsgudstenesta på Samiske kyrkjedagar
- 16/8, Oppdal kirke, Oppdal, konfirmasjonsgudsteneste
- 28/9, Gropa/Storstuggu, Røros, gudsteneste på Raasten rastah
- 23/11, Saemien Sijte, Snåsa, Saemien Åålmege sin familiesamling – SÅ 10 år
- 30/11, Slottskapellet, Oslo, gudsteneste i samarbeid med ressursgruppe for samisk kirkeliv i Oslo bispedømme

Alle gudstenestene er ført i lokale dagsregister/rapportert til sokneprest for lokal registrering og statistikk.

Det har vore – og er – eit mål om å vera tilstades i ulike delar av det sørsamiske området. Noko følgjer opparbeida tradisjonar, anna er på førespurnad frå samisk miljø og noko frå lokale kyrkjelydar.

Når eg deltek i lokale gudstenester er det viktig å bruka delar av sørsamisk liturgi, tekstar og salmar. Det er òg etterspurd i kyrkjelydane, men det kan variera kva som lokalt blir oppfatta som mykje og lite samisk i ei gudsteneste. Det er ei prioritert oppgåve at bruk av sørsamisk blir normalt for slik å møte den sørsamiske befolkninga på same vis som den norske befolkninga. Eg opplever ei stadig større aksept og forventning av bruk av samisk i lokale kyrkjelydar. Nådehelsing og velsigninga er tospråklege i alle «norske» gudstenester eg deltek i.

Ved nokre gudstenester brukar vi kun samisk liturgi. Då har vi ved fleire høve hatt berre Saalmegærja som salme- og liturgibok.

Kyrkjelege handlingar

Eg har i år forretta 8 dåp på 5 gudstenester. Av dei var 2 eigne dåpsgudstenester gudstenester, 1 heimedåp og 4 søndagsgudstenester. Alle dåpsbarn er meldt inn i Saemien Åålmege.

Eg har ikkje forretta vigslar i 2025.

Eg har 3 forretta gravferder/bisettelsar i 2025.

Samtalar i samband med dåp blir i stor grad gjennomført via nett med lyd og bilde. Dei fleste dåpsforeldre har eg møtt før ved ulike høve, i det minste ein av foreldra. Samtalar over nett er likevel ikkje likeverdige med samtalar der vi møtes på same stad, men det er eit godt alternativ når avstandar er store. Samtalar ved gravferd har i år blitt både via nett og ved fysisk treff. Det gode med å ha vore 10

år i stillinga er at ein både er kjent av og kjenner til dei fleste ein møter på, noko som gjer kommunikasjonen lettare.

Diakoni

Det er ingen organisert besøksteneste, men samtalar ved ulike samlingar er viktige møtepunkt.

Eg deltok ikkje på seniortreffet i 2025.

Trusopplæring

I år har eg delteke på 4 konfirmantleirar/-samlingar:

- 14-16/2, konfirmantleir i Saltdal
- 23-26/6, konfirmantleir i Hattfjelldal
- 15-16/6, avsluttande samling og konfirmasjon på Oppdal
- 9-12/10, konfirmantleir på Røros

Eg har òg følgt opp med *Nettkonfirmant* den delen av konfirmantane som ikkje har følgt lokal konfirmasjonsundervisning. I tillegg har det vore telefonmøter og arbeid på/frå kontoret.

Daerpies Dierie

Møter, både i styringsgruppa og i redaksjonen, har blitt haldne over internett. Det fungerer bra og er godt i forhold til tidsbruk, økonomi og miljø. Gruppene har fungert bra òg i 2025.

Arbeidet er til tider krevande då det varierar kva tilfang av stoff eg kan rekna med frå eksterne. Innholdsmessig er det fortsatt ei utfordring med å få samiskskunnige skribentar.

Arbeidet som redaktør er estimert til 20-25% stilling. Eg fører forsøksvis eigne timar for arbeidet med bladet. Eit overslag viser at eg brukar omlag 20% av arbeidstida mi på Daerpies Dierie. Eg fører ikkje eigne reiseutgifter til bladet då reiser og arrangement har samanheng med stillinga mi som prest. Men arbeidet med bladet gir nok litt auka utgifter i så måte.

Bibelosetjing

Arbeidet med bibelosetjing har i hovudsak vore knytt til omsetjing av tekstar frå GT. Mi hovudoppgåve i arbeidet er som teologisk konsulent. Eit overslag viser at eg i år har brukt i underkant av 10% av stillinga i dette arbeidet.

Råd/utvalg og utadretta møteverksemd

- SÅR/samisk menighetsråd, sjå rapport frå SÅR.
- Delteke i teologisk komité for Samiske kyrkjedagar, avsluttande arbeid våren 2025
- Innlegg på seminar om Bibelosetjingsarbeidet på Samiske kyrkjedagar 27. juni i Alta
- Deltok i øvrig program på Samiske kyrkjedagar 27.-29. juni i Alta
- Delteke ved samtale om samisk utsmykking/synleggjering i Dolstad kyrkje 9. september i Mosjøen
- Innlegg på konferansen «Samisk teologi som hållbar kraft» i regi av Svenska kyrkan, 6.-7. oktober i Umeå
- Leia seminar «Sørsamisk kirkespråk» på Etterutdanningsdagar Nidaros 20.-21. oktober

Møter, seminar, studium

- Stabsmøter i Samisk menighet, kvar veke over nett. Vi har fysisk treff om lag ein gong pr. månad.
- Eg har i år ikkje hatt eigne møter med prosti, men eg har delteke på samlingar i Indre Helgeland prosti når eg har hatt høve
- Deltok på fagsamling i Mosjøen for prostia i Bodø, Salten og Helgeland 18.-19. mars
- Deltok på Verddet – treff om forsongsarbeidet i Tromsø 6.-7. mai
- Fullført studiet Med joik som utgangspunkt ved Nord universitet (Levanger) våren 2025
- Deltok på Samisk møteplass 28.-29. august i Trondheim
- Deltok på Raasten rastah-festival 26.-28. september på Røros
- Deltok på Dialogmøte «Sannhet, foresoning og kirkelig utdanning» i Oslo 3.-4. november

- Deltok på Samisk helsekonferanse 13.-14. november på Stjørdal.

Det er store avstandar i det sørsamiske området. I den grad eg kan styra arbeidet legg eg opp til å nå fleire treff/oppgåver på same reisa. Eg ser det som viktig å vera synleg og tilgjengeleg for å vera til hjelp og nytte for det sørsamiske miljøet og gjera sørsamisk kyrkjeliv, historie og kultur kjent der det har blitt gjort og er usynleg.

Mo i Rana, 14. januar 2026